

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Ploitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 42. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre	—	—	24 kor.
Félévre	—	—	12
Negyedévre	—	—	6
Egy hóra	—	—	2
— Egyes szám ára 8 fill. —			

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünneppnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Hétfő, február 22.

A torontáli szocializmus.

Nagybecskerek, február 22.

(8—s.) A sajtó s ennek révén talán az egész világ tele van mostanában a délvidék és nevezetesen a torontáli szocializmussal.

Nap-nap után a legkülönbözőbb hírek jelennek meg a torontáli szocialista mozgalmakról természetesen kiszinezve a viszonyokkal nem ismerős cikkírók bővítésével és félremagyarázásával.

Legutóbb, úgy a sorok között ugyan, de elég érthetően olyan féle hírek is kerültek a lapokba, mintha az egész szociális nyugtalanság okozói közvetve a közigazgatási hatóságok volnának részben nem-törődöm égükkal, részben hatalmi ténykedésekkel, sőt a vármegye vezetőire is történtek célzások, mintha az alájuk rendelt közigazgatási hatóságokat nem ellenőrizni kellő erélyvel.

A viszonyok ismerői tudják, hogy csak a tudatlanság vagy a rosszakarat állhat elő ilyen vádakkal, hiszen közigazgatási hatóságaink szinte féltő gonddal kezelik a népesség érdekeit, a felsőbb hatóságokra pedig inkább az ellenőrzés szigorúságát panaszolhatnák.

Mindazáltal a viszonyokkal nem ismerős emberekre való tekintettel szükségesnek tartjuk, hogy a közigazgatási hatóságok s a vármegye vezetőinek működésére rámutassunk, a hamis híreszteléseket kellő értékűre szállítsuk s eléjük tárjuk a tükröt, a melyekből nem frázisok, de tények tükröződnek vissza.

Ezek a tények maguk konstatálják, hogy micsoda munkálkodást fejenek ki úgy a vármegye vezetői, mint az összes közigazgatási hatóságok a nép érdekében. S ez irányban való munkálkodásuk nem csökken, de folyton fokozódik, bár ilyen széttagolt nemzetiségű megyében, hol annyi-féle a népesség, ugyancsak kemény feladat az egységes akció, mert az egyiknek a javára való törekvés a másiknak a panaszát vonja maga után. Ezt is igen sokszor mesterségesen idézik elő bizonyos körök, hogy minél nagyobb nehézségeket idézzenek elő s minél több zajt tudjanak így maguk mellett s a maguk céljaira csoportosítani.

Mindazáltal ez úgy a hatóságokat, mint a vármegye vezetőit nem kedvetlenítette el sem a multban, sem a jelenben s az igazság és méltányosság szem előtt tartásával — ez lévén minden társadalmi rend alapja — a nép érdekeit minden irányban istápolja s boldogulását, megéheztését előmozdítani igyekszik.

Ismételjük, hogy mindez nem frázisokkal van kicifrázva, hanem tényekkel s ezekre a tényekre akarunk itt röviden rámutatni.

Nem megyünk nagyon messze vissza, mert akkor e cikk kerete igen-igen szűk volna, hanem csak a közelmultból idézünk föl egyes dolgokat.

Mindenkinek élénk emlékezetében van például a tordai földvásárlás ügye, mely a földéhes és szocialista tanokkal telített tordaiakat földhöz juttatta és megélhetésüket megjavította.

A nép magára hagyatva a saját erejéből soha sem jutott volna a hatalmas Pejacevich-uradalom birtokába, hanem a közigazgatási hatóságok és nevezetesen képviselőjük közbenjárásával kapott az ottani

lakosság olyan előnyös kölcsönt, a melynek a törlesztése kisebb mint a haszonbér, amit megfelelő földért eddig fizettek.

Itt van azonkívül most legújabbán a törökkanizsai munkásházak ügye. Ismét az a nem-törődömséggel vádolt közigazgatási hatóság s a vármegye vezetői munkálkodnak azon, hogy a szegény munkásembert nemcsak egészséges lakáshoz, de birtokhoz juttassák olyan áron és olyan módon, amit bárki megirigyelhet. Évi ötven korona bérösszegért a melynél rendszerint többet kell fizetni a legutolsó háznélküli paraszteszaládnak is, becsületes lakást, kertet kap, tíz esztendő multán pedig birtokosa lesz a háznak a most földhöz ragadt nap-számos ember.

Készülőben van továbbá a szerb padéi ezer holdas Reiner birtok megvásárlása és parcellázása, mely ismét több földhöz jut-tatja a népet s ebben ismét csak a közigazgatási hatóságok és a vármegye vezetői működnek közre, hogy még egyes magán-érdekekkel szembe szállva is a nép boldogulását elősegítsék.

Es ezenkívül hány kisebb akció folyt le zajtalanul a nép érdekében és hány olyan egyes ténykedés történik, a mely közvetve a nép nagy egészének a javát célozza.

Ezekkel szemben azután azt állítani, hogy a hatóságok s a vármegye vezetői nem törődnek a nép bajaival s magára hagyva kiszolgáltatja a szocialista izgatónak, ezt, mint már hangoztattuk, csak azok mondhatják, akik teljes egyoldalúsággal szemlélik a dolgokat, vagy pedig szándékosan elferdítik a tényeket.

A szocialista mozgalom főleg a nép-lelek jellegzetes vonásából ered. A népben mindig van bizonyos forradalmi érzés, vagy legalább is erős hajlandóság a rakoncátlan-kodásra, a melylyel a maga erejét fitogtatni akarja.

Kétségtelen, hogy a nyomoruság, a nehezebb megélhetés elősegíti az elégedetlenség kifejlődését, de a súlyos viszonyokat nem a hatóságok idézték elő s az olyan általános, hogy egyformán panaszkozhatnak ellene az emberek nemcsak az ország más részeiben, de az egész világon.

A szociális forrongást mindig első-sorban kívülről jövő befolyás kelti föl. Nem is szükséges hozzá nyomoruság. Elég sokszor a képzelt sérelem kicsinyes dolgokban, amit azután a lelkiismeretlen izgatók kiszinezve, félremagyarázva jogfosztás vagy zsarnokságként mutatnak be.

A Torontálban előfordult nyugtalansá-gokról szólnak eresztett hírek például az elviselhetetlen pótdókkal is érvelnek, holott a szociális forrongások legnagyobb részben olyan helyeken mutatkoztak itt Torontál-ban, ahol nincs is pótdó. Nyilvánvaló tehát, hogy ezeken a helyeken a forrongásnak tulajdonképen nem a nyomoruság a szülője, hanem az a szocialista pártpolitikát propa-gáló agitátoroknak munkája. Ezeknek zavar, rendtelenség kell minden áron, minden körülmények között, hogy azzal a maguk céljait előmozdítsák.

Az izgatás ellen kell tehát sikra szállni s igen helytelen, hogy olyanok, akik a szocialista pártpolitikától távol állóknak hirdetik magukat, valótlanságok terjesztésével az izgatók segítségére vannak.

Hogy miképen lehetne az izgatók munkáját meggátolni, azt most nem célunk

fejtegetni s erre nézve hivatottabbak is vannak, hanem csak rá akartunk mutatni arra, hogy a hatóságok nemcsak a hatalmi erőt vetik latba a szociális mozgalmakban, hanem első sorban a legkomolyabb törek-véssel munkálkodnak a bajok szűnülésén s a nép sorsának könnyítésén. Nem vád, nem szemrehányás illeti meg tehát ható-ságainkat, hanem legalább az elismeréssel való támogatás.

A rendkívüli megyei közgyűlés.

Nagybecskerek, február 22.

Torontálvármegye törvényhatósága ma délelőtt dr. Dellimanics Lajos főispán elnöklésével rendkívüli közgyűlést tartott, hogy az időközben összegyűlt és sürgős ügyeket elintézzze.

A közgyűlésre szép számmal jöttek el a bizottsági tagok s élénk érdeklődés mellett tárgyalták le az ügyeket.

A közgyűlésen jelen voltak:

Jankó Agoston, dr. Vinczevidy Ernő, Rigó István, Filkovic Boldizsar, Bielek Antal, Hertelendy Ferenc, Szilágyi Albert, dr. Balás Iván, dr. Mihálovics István, Poroszkay Béla, dr. Riesz Jakab, Zsiros Imre, Hegedüs Kálmán, Tellecsky Kristóf, Gyertyánffy Jenő, dr. Horvath Zoltán, Semsey Gyula, Balási József, dr. Bogdán Zsivkó, Bottka Béla, Bugyin György, id. Birg Konrád, ifj. Birg Konrád, Brether Miklós, Benkovics Mihály, Bartole János, dr. Billitz Béla, ifj. Bobor Gyula, Csekonics Sándor gróf, Draxler Lipót, Dimitrievics György, Dolga Lajos, Dus Sándor, dr. Demkó Endre, Forster Imre, Flóth Nándor, Gesztassy László, Hild Ferenc, Hollstein Ede, Iljievics István, Kásztory János, Kaufmann István, Kiss Kálmán, Kiss Sándor, dr. Kardos Samu, ifj. Lefor Márton, ifj. Mezin Jeremiás, dr. Mangold Samu, Möricz Henrik, Menezer Lipót, Mayer Rezső, dr. Milos Aurél, Napholtz Agoston, dr. Pollak Győző, Rajner Dávid, Rogyankov Nova, Römer János, Reitter Oszkár, Ruppenthal Ádám, ifj. Szredojev Koszta, Szekulics Sebő, Szabó István, Schutz Péter, Szathmáry Kálmán, Telbisz György, Telecsky Kristóf, Tóth Károly, Weisz Izidor, dr. Valovics Gyula, Wachtei Leo, Végh Károly, Vogel N., dr. Végh Lajos, dr. Vasziics Endre, Zacher Miksa.

Dr. Dellimanics Lajos főispán hivatkozva arra, hogy az időközben felhalmozott és sürgős ügyek elintézése szükségessé tette a rend-kívüli közgyűlés összehívását, üdvözli a szép számmal megjelent bizottsági tagokat s a köz-gyűlést megnyitja.

Az elnöki bejelentések során a közgyűlés részvétét fejezi ki Paulinyi Samuel és id. dr. Demkó Pál a törvhat. bizottság érdemes tagjainak elhunytá fölött.

Sürgösségi ügyek.

Sürgösségi indítvány folytán elővetették Nagy-teremia község átesetelési ügyét a nagyszent-miklósi járásból a nagyikindaiába. Az ügyben régebben a törvhat. bizottság elutasító határozatot hozott, mert mint egyes kérést nem akarta kivenni az általános rendezés keretéből, a bel-ügyminiszter azonban a határozatot megsemmisítette s új határozatra utasított. Az állandó választmány most partolja az átesetelést, mert Nagyteremia mindig Nagyikinda felé gravitált s javasolja Nagyteremiának a nagyikindai járásba való átesetelését.

A közgyűlés Bogdán Zsivkó felszólása után az állandó választmány javaslatát elfogadja.

A Csatádon emelendő Lenau szobor bizott-sága kérvényt intézett a vármegyehez, hogy járuljon hozzá bizonyos összeggel a szobor fedezetlen költségeihez.

A közgyűlés az állandó választmány javas-latára s az elnöklő főispán pártoló szavaira egy-hangulag névszerinti szavazással százszáz koronát szavaz meg a szobor költségeire.

A kisjécsai legelő kiadása ügyében beadott felebbezésnek a közgyűlés helyt ad s utasítja a községet, hogy tegye újabb megfontolás tárgyává a dolgot s hozzon megfelelő határozatot.

A kisjécsai árvapénztár terhére törendő összegek ügyében az áll. választmány azt javasolja, hogy a felelős számadók vagyonából vonják le az összegeket.

Jankó Ágoston azt indítványozza, hogy érdemleges határozathozatal előtt rendelkezjenek a földterítők vizsgálatot.

A közgyűlés így határoz.

A historári és az idvori bíró-választás ellen beadott felebbezéseket elutasítják s mindkét választást a közgyűlés jóváhagyja.

Feliratok.

Dr. Vinczehidly Ernő főjegyző előadja, hogy Tolnavarmegye támogatást kér a képviselőházhoz intézendő azon kérvényéhez, hogy az országgyűlés tagjainak megvesztegetése büntetendő cselekmény tárgyát képezze. — Tudomásul szolgál.

Hontvármegye szintén támogatást kér az országgyűléshez intézendő ama kérelméhez, hogy az egygyermek-rendszer megakadályoztassék.

Az állandó választmány tudomásul vételre javasolja, miután Torontálmegyében nem aktuális a kérdés.

Kiss Kálmán bizottsági tag az egygyermek-rendszernek a nemzetre való veszedelmét fejtegeti s az állandó választmány javaslatával szemben a felirat pártolását indítványozza.

Poroszkay Béla Kiss Kálmán indítványát pártolja.

Dr. Vinczehidly Ernő előadó az áll. vál. javaslatot igazolja azzal, hogy Hontvármegye kérelme föltételes s azoknak a vármegyéknek szól a hol az egygyermek-rendszer oly mértékben divik, mint Hontban. Torontálban azonban ez a rendszer csak szörványos jellegű.

Dr. Plechl Szilárd és Mencezer Lipót felszólalása után a közgyűlés szótöbbséggel az állandó választmány javaslatát fogadja el.

Sárosvármegye feliratát a várdorogányok ügyének országos rendezése iránt a közgyűlés pártolja.

Bácsodrog vármegyének feliratát a volt m. számvevősegeknek a pénzügyminiszterium fenhatósága alól leendő elvonása tárgyában tudomásul veszik.

Hevesvármegye feliratát a hadköteles korban való nőülést tilalmazó 1889. évi VI. t.-c. 50. §. törlése iránt tudomásul veszik.

Nyittravarmegye atirátát, melyben az obstrukció által okozott károk folytán az ország törvényhatóságait kívánja megszólaltatni, a közgyűlés az áll. vál. javaslatára, bár az abban foglalt hazafias aggodalmakat teljesen méltányolja, sőt az obstrukciót most már egyenesen vészthozónak tartja az országra, a közgyűlés tudomásul veszi, miután Torontálvármegye már ebbeli aggodalmainak kifejezést adott.

Egyéb ügyek.

Dr. Vinczehidly Ernő m. főjegyző előadja, hogy Nagyikinda város annak idején 800 lánccal adott az ottani gör. kel. egyháznak, hogy annak jövedelméből a papi fizetéseket fedezze.

A róm. kath. hitközség szintén segítséget kért a várostól, miután a törvény értelmében, ha a város az egyik hitfelekezettel segíti, a többieket is segítenie kell.

Az ügy hosszú esztendőket óta húzódik s számtalan fórumot megjárt, míg végre tavaly a közigazgatási bíróság kimondotta, hogy a római katolikusoknak valamint a hozzájuk csatlakozott ev. ref. és ág. ev. hitközségnek joga van kielégítésre.

A város, hogy a további pörösködést kerülje, egyezsége lépett az illető hitközségekkel, a mely szerint a róm. katolikusok 170 ezer korona, az ev. ref. és ág. evangélikusok pedig 5—5 ezer korona kielégítést kapnak.

Az egyezség jóváhagyás végett ma a törvényhatóság elé került s a közgyűlés azt jóváhagyta.

A vármegyei díjnokok állását tavaly II. oszt. irnoki állásokká alakították 950 kor. fizetéssel.

Az irnokok most 1000 kor. fizetést és 200 kor. lakbért kérnek.

A közgyűlés kérésüket teljesítette.

Még Rigó István előadó terjesztett elő kisebb jelentőségű ügyeket, a melyeknek elintézése után az elnök főispán a közgyűlés folytatását holnap d. e. 10 órára tűzte ki.

A közművelődési egyesület közgyűlése.

Nagybeeskerek, február 22.

A tegnapi napot a magyar közművelődés ünnepévé avatta a torontáli magyar közművelődési egyesület közgyűlése.

A gyűlésnek külső képe is ünnepies volt, mert olyan nagy számban vettek részt benne a nemzeti művelődés harcosai és istápolói, amit eddig ritkán lehetett tapasztalni.

A krónikas csak örömmel jegyezheti föl a tegnapi napot s mi csak lelkesedéssel szólhatunk róla, mert a gyűlés szinte megújodását jelenti az egyesületnek s hogy új, fokozott erővel fog haladni célja felé.

Ennek kifejezést adott lelkes és szép szavakkal úgy dr. Dellimanics Lajos főispán, mint az egyesület eddigi kiváló vezetője Szabó Ferenc magas szárnyalású megnyitó beszédében.

Nagy erőt jelent és a legszebb reményt nyújtja a jövőre nézve különösen az, hogy az egyesület élére sikerült megnyerni dr. Dellimanics főispánt, aki ügybuzgóságával, hazafias lelkesedéssel s állásának súlyára hatalmas lendítője lesz a nemzeti közművelődés munkásságának.

A tegnapi közgyűlésen az egyesület vezetőségét a legnagyobb részben új erők vették át, ez azonban nem jelenti az irántuk való bizalmatlanságot s az ő feladatukat, hanem az csupán annak a természeti szükségnek a következtése, mely az erők fölfrissítését kívánja. A volt vezetők bizonyára továbbra is oly lelkes tagjai lesznek az egyesületnek s épp oly buzgó munkásai a nemzeti közművelődésnek, mint eddig s tanácsait, tapasztalataikat köszönettel és halálal veszi igénybe az új vezetőség is.

A közgyűlésről tudósítunk az alábbiakban számol be:

A vármegye-ház dísztermében folyt le tegnap délelőtt a torontáli közművelődési egyesület közgyűlése. A tagok szokatlan impozáns számban vonultak föl, sőt még vidékről is jöttek s ott voltak a gyűlésen a vármegye vezetői dr. Dellimanics Lajos főispán és Jankó Ágoston alispán is.

Kívülük jelen voltak a gyűlésen Balácsi József, Banyai Jakab, Blazsovics János, Burget József, Csapó Kálmán, Cseh Elek, Cserői Gyula, Czeglédly István, Farkas Károly, Fischer Mór, dr. Grandjean József, Herr Ödön, Jeszenszky Nándor, dr. Kardos Samu, Kaufmann István (Bégaszentgyörgy), Kolb Ferenc, Knyaskó Lajos, Löw Kálmán, Majtényi Géza, Mayer Rezső, Mencezer Lipót, Molnár József (Pancsova), Osztie Béla, Pacséri Károly, dr. Pollak Viktor, Poroszkay Béla, Rácz Jakab, Rédl Ferenc, Somfai János, dr. Stassik Ferenc, Szabó Ferenc, Szabó Bertalan, Szalay József, Szenes Adolf, Szegfű Sándor, Szilágyi Albert, Szöllőssy Károly, Török Ferenc, ifj. Tullics György, dr. Várady Imre, Wagner Nándor.

Az elnöki megnyitó.

Tizenegy órakor Szabó Ferenc apát, orsz. képviselő, az egyesület alelnöke nagyhatalú beszéddel megnyitotta a közgyűlést. Beszédében rámutatott a nehézségekre, melyekkel Magyarországon a kulturális tevékenységnek küzdeni kell. A nehézségek főleg abban az érzelmi disszonanciában rejlenek, melyekkel nálunk egyes fajok a magyar nemzet ellen viseltek s a melyet évszázadokon át ellenséges kormányok istápoltak. A kulturális egyesületek pedig ennek a disszonanciának megszüntetésére s az egyes nemzetiségek közötti ellenszenv kiegyenlítésére alakultak. Ezért alakult a torontálvármegyei közművelődési egyesület is. Nem erőszakos módon akar magának a magyar nemzet híveket szerezni s nem akart soha erőszakos módon idegen népfajok templomába törni, hanem mindig szeretettel, békével igyekezett az idegen nemzetiségeket a maga táborába gyűjteni. Ezért alakult a Tmke is. Eleinte nagy serénységgel működött, később azonban sajnos bizonyos visszaesés állott be, úgy hogy nemrégiben a felozlás kérdése is szóba került. A múlt évben a helyzet azonban egyszerre megváltozott. Új erők, új tagok léptek be az egyesületbe, akik nemcsak intelligenciájukkal, de buzgalmukkal is új lendületet adtak az egyesületnek. Növelte ennek jelentőségét még az, hogy

a főispán is belépett az egyesületbe. Ilyen helyzetben most már remélhetni, hogy annyi intelligenciával, annyi erővel új ösvényre lép az egyesület és serényen közeledhet a cél felé, hogy megalkotni segítsük a gazdag, a boldog, a dicső Magyarországot. Nagy súlyt fektet dr. Dellimanics főispán közreműködésére s hiszi, hogy az ő buzgalmával, erélyével, hatalmával sikerülni fog neki elérni sokkal hamarabb és rövidebb idő alatt azt, amit eddig az egyesület hosszú esztendőket során nem tudott elérni. Melegen üdvözli a szépszámban megjelent tagokat s az ülést megnyitja.

A magasszárnyalású beszéd zajos tapsra ragadta a közgyűlést, a melynek lecsendesültével áttértek a tárgysorozatra.

Az igazgatói jelentés és költségvetés.

Rédl Ferenc titkár előadja az igazgatóság jelentését az egyesület múlt évi működéséről, a melyet már multkor egész terjedelmében ismertettünk lapunkban.

A pénztári jelentés szerint az egyesület vagyona, a karácsonyi alapítvánnyal együtt 16335 kor. 26 fill., a melyből 14117 kor. 23 fill. a takarékpénztárban gyümölcsösök.

A jövő évi költségelőirányzatnál Szalay József egyes kifogásokat emel.

Mayer Rezső, Balácsi József, Löw Kálmán felvilágosításai és dr. Dellimanics Lajos, dr. Pollak Viktor felszólalása után a közgyűlés úgy az igazgatói jelentést mint a számadásokat és a költségelőirányzatot egyhangulag tudomásul veszi s a fölmentvényt minden irányban megadja.

A tisztújítás.

Most következett a tisztújítás és Szabó Ferenc mint korelnök Stassik Ferenc elnökölésével, Jankó Ágoston és dr. Pacséri Károly tagokból álló szavazatszedő-bizottságot kiküldi a szavazás megejtésére s ez időre a közgyűlést felfüggeszti.

A szavazás végeztével dr. Stassik Ferenc kihirdeti az eredményt, mely a következő:

Védnök: gróf Karácsonyi Jenő.
Elnök: dr. Dellimanics Lajos.
Alelnökök: Szabó Ferenc, Balácsi József.
Igazgató: dr. Pacséri Károly.
Aligazgató: dr. Grandjean József.
Titkár: Herr Ödön.
Másodtitkár: Somfai János.
Pénztárnok: Mayer Rezső.
Ellenőr: Szenes Adolf.
Ügyész: Várady Imre.
Könyvtárnok: Czeglédly István.
Számvizsgálók: Cseh Elek, Fischer Mór és Kálmán.

Gazda: Baaden Károly.

Igazgatótanács tagok:

1. Banyai Jakab.
2. Dr. Brájer Lajos.
3. Hegedűs János.
4. Jeszenszky Nándor.
5. Dr. Klein Mór.
6. Knyaskó Lajos.
7. Dr. Perisics Zoltán.
8. Poroszkay Béla.
9. Szalay József.
10. Dr. Vinczehidly Ernő.

Dr. Dellimanics Lajos beszéde

Most az ujonnan megválasztott elnök dr. Dellimanics Lajos főispán a következő lelkes szavakkal vette át az elnöklet.

Amidőn van szerencsém az elnöki széket elfoglalni, nem mulasztatom el, hogy a meg-tisztelő bizalomért hálaomat és mely köszönetemet fejezzem ki, annál is inkább, mert talán nálammal érdemesebb férfiban is összpontosulhatott volna bizalmuk. Kár, hogy az egyesület nagyfotosságu munkálkodásában nagy elfoglaltságom miatt nem fordíthatom minden időmet és erőmet annak a célnak szolgálatára, melyet az egyesület maga elé tűzött, de bizom abban, hogy tisztársaim kötelezettségeim megosztásában segítségemre lesznek. Azt hiszem, nem szükséges fejtegetnem az egyesület működését és vezetését, de ünnep-lyesen kijelenthetem, hogy az egyesület szel-leme dolgában követni fogom a volt vezetőség nyomdokait, hogy békés uton dolgozzunk a magyarság és a magyar nemzet boldogulásáért, békés uton nyerjük meg a nemzetiségeket. Testvéri szeretettel akarjuk őket keblünkre ölelni. Békével és szeretettel fogjuk meggyőzni az idegen ajku nemzetiségeket, hogy ebben az országban csak egy nemzet van, a magyar, a melynek hegemoniája, szárnyai alatt boldogulhatnak csak igazán idegen ajku honfitársaink. Még egyszer melegen köszönöm a bizalmat s ígérem, hogy mindazt, a mi tőlem telik, elkövetem az egyesület felvirágoztatására.

A főispán gyújtó szép beszédét hosszas taps és éljenzés követte, a melynek elcsöndesültével dr. Pacséri Károly, az új igazgató kért szót.

Az új igazgató beszéde.

Dr. Pacséri Károly szintén hálával és köszönettel fogadja a bizalmat, mely őt a közművelődési egyesület igazgatói székébe ültette. Ő ezt a széket nem dics- és hatalomvágyból foglalja el, hanem a haza legszentebb ügye, a magyar kultúra fejlesztésének forró vágyától vezérelve kötelességérzetből, előre számolva azzal a tudattal, hogy sajnos, az, aki hazájáért s annak szent céljait önzetlenül a személyi érdekeken fölül emelkedve idealizmussal működik, több tövissel mint rózsával találkozik az élet utain. Torontálvármegyében egy kultur-egylet igazgatójának harcolnia kell, mert sok még az elfoglalni való terület, melyet meg kell hódítani. Az eszközök sem könnyűek, a melyek a szent cél elérésére szolgálnak. Nekünk először a magyarosítás terén kell néhez munkát végeznünk. Idegenajku testvéreinket, azokat, kik önként fognak felhívásunkra hozzánk közeledni és ezek mint itteni működése alatt meggyőződhetett róla, több ezren vannak — zengzetes magyar nyelvünk elsajátítására fogjuk vezetni, teli tanfolyamok szervezésével, azonkívül közművelődési csarnokot akarunk Nagybecskerekben létesíteni, nyilvános, mindenki által hozzáférhető könyvtartat és muzeumot alapítani. Mindez kemény munkát ad, de bizva abban, hogy az egyesület minden tagja nemes idealizmussal vezetett igazgatói működésében támogatni fogja, szilárd meggyőződéssel valja, hogy a Tmke felfog viragozni.

Az új igazgató hatásos beszédét szintén zajosan megéljenztek, mire a tárgysorozat többi tárgyai kerültek sorra.

Egyéb ügyek.

Somfai János titkár betérjeszti a délvideki magyar közművelődési egyesület átiratát, melyben hozzája való csatlakozásra hívja föl a Tmket.

Balázs József felszólalása után **Szenes Adolf** azt indítványozza, hogy bizza meg a közgyűlés az igazgatóságot, hogy ez irányban lépjen érintkezésbe a Dmke-vel s eljárásának eredményéről tegyen előterjesztést, illetőleg megfelelő javaslatot.

Az indítványt a közgyűlés elfogadta.

Most következett volna az alapszabályok módosításának tárgyalása, de ezt **Jankó Ágoston** indítványára a közgyűlés függőben hagyta addig, míg a Dmke-be való csatlakozás kérdése rendezve nem lesz.

Mután még dr. **Grandjean József** indítványára a közgyűlés egyhangulag köszönetet és halálát fejezte ki az egyesület eddigi elnökének, igazgatójának s vezetőségének buzgó és lelkes működéséért s az elnök főispán kiküldte a jegyzőkönyv hitelesítére **Jankó Ágoston** és dr. **Stassik Ferenc**-et, a közgyűlés véget ért.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggel 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap déiben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

Városi közgyűlés. Nagybecskerek város képviselőtestülete ma délután 3 órakor rendes havi közgyűlést tartott, a melyről lapunk holnapi számában hozunk részletes tudósítást.

A megyei tisztikar köréből. A vármegye főispánja dr. **Baar Jenő** zombolyai lakost tb. szolgabíróvá kinevezte és szolgálatára a zombolyai főszolgabíró mellé beosztotta.

Uj anyakönyvesek. A belügyminiszterium vezetésével megbízott m. kir. miniszterelnök Torontálvármegyében a nagygáji anyakönyvi kerületbe **Róth Gézát**, az ittvárnokiba pedig **Hannel Béla** népiszkolai tanítót anyakönyvvezető-helyettesekké nevezte ki és **Róth Gézát** a házassági anyakönyv vezetésével és házasságkötésnél való közreműködéssel is megbizta.

A szabad liceumból. A nagybecskereki szabad liceum tegnap ismét a polgári iskola dísztermében tartotta előadását nagy közönség jelenlétében. Tegnap **Knyaskó Lajos** felső kereskedelmi iskolai igazgató ösmertette Japánt, melynek szövegét **Szalay Józsefné** írta s ugyancsak ő mutatta be a vetített képeket. A most különösen aktuális tárgy előadását rendkívüli érdeklődéssel hallgatta a közönség s az előadókat zajosan megtapsolta.

Az ifjusági egyesület köréből. A nagybecskereki ifjusági egyesületben tegnap délután **Baaden Károly** központi állami iskolai igazgató igen érdekes előadást tartott „A postáról.” Szólt a postaintézmény fontosságáról, előadta a posta történetét a legrégebb időtől fogva napjainkig, ismertette és méltatta a postaforgalom különféle neveit. Végre érdekesen ismertette a postagalamb intézményt. Előadását mindenben érdekes példákkal és tanulságos statisztikai adatokkal

fűszerezte. Az ifjuság mindvégig feszült figyelemmel leste az előadó szavait. Bányai igazgató szokás szerint a hallottakat összefoglalta és az érdekes előadónak az egyet nevében köszönetet mondott. Az ifjuság zajos eljenzese és tapsai követték az előadónak valamint a hálát tolmácsoló igazgató szavait.

A Magyar Olvasókör közgyűlése. A Magyar Olvasókör tegnapra hirdetett közgyűlést határozatképtelenség miatt e hó 28-án, vasárnap délután 3 órakor tartják meg.

Halálozás. Mint részvétellel értesülünk, a nagybecskereki Szávits családot súlyos csapás érte. A család egyik tagja Szávits László ugyanis tegnap hajnalban hosszú szenvedés után 34 éves korában meghalt. Az elhunytat ma délután 3 órakor temették el nagy részvét mellett a gör. kel. temetőbe. Haláláról a család a következő gyászjelentést bocsátotta ki:

Özv. Szávits Jánosné szül. béhárfalvi Urbán Etelka a maga és az alulírottak, valamint a többi rokonság nevében is fájdalomtól megtört szívvel tudatja, hogy szeretett fia Szávits László folyó hó 21-én, hajnali 3 órakor 34 éves korában hosszú, kínos szenvedés után meghalt. Nagybecskerekben, 1904. évi február 21-én. Aidas és béke poraira! Szávits Sándor, Szávits Miklós, Demkó Pálné szül. Szávits Stefánia testvérei. Demkó Pál, Szávits Sandorné szül. Steckhardt Laura, sógora és sógornéje. Szávits János és Margit, ifj. Demkó Pál, Zoltán, Imre, Margit és Erzsi, unokaöccseiei és hugai.

Állatorvos választás. Most töltötték be választás utján Nagyszentmiklóson a megüresedett állatorvosi állást. A választáson, melyen Hadfy Károly főszolgabíró elnökölt, négy pályázó közül egyhangulag **Kelcs János** nagyszói állatorvost választották meg.

Magyar zászló számárháton. Egyes lapok hírt adtak arról, hogy legutóbb Nagyikindán a szerbek a magyar zászlót számár háttára kötötték és meggyalázták. Mint most lapunknak Nagyikindáról jelentik, az eset egy szerb lakodalom alkalmával történt, de minden gyalázkodási szándék nélkül. Szerb lakodalmon ugyanis a legények löháton vagy számárháton nyargalásznak s az állatot selyem takaróval borítják le. Az egyik szerbnek nem lévén ilyen takarója, együgyű eszével nem látott semmit abban, hogy a padláson heverő kortes zászlóval takarta be a szamarat, úgy nyargalásztot mamoros fejével, de a zászlót senki sem gyalázta meg. Egyébként a rendőrség rögtön közbelepett s az illető embert, aki tudatlanságával védekezik, följelentette.

Beszéde. A nagybecskereki gör. kel. szerb egyházi dalárda tegnap este tartotta meg beszédjét a Lloyd-társulat összes terméiben, melyek ez alkalommal zsfölösleg megteltek nagyszámú közönséggel, akiknek sorában megjelent dr. **Deillmanics Lajos** főispán és **Jankó Ágoston** alispán is. A táncmulatságot megelőzőleg az énekkar több csinos szerb dalt adott elő, nagy hatással. A gazdag műsor egyik legsikerültebb pontja volt **Makranyc: „III. rukovet”-je**, melyet a vegyeskar adott elő kitünő precizitással. Igen szép volt még **Zpanov: „Matyedonszki ranjenik”** című melodramája, melyet **Gresics Koszara** kisasszony szavalt el igen ügyesen. A műsor befejeztével tánc következett, a mely a legjobb hangulatban egész reggelig tartott. A jelen volt hölgyek közül a következőket sikerült feljegyeznünk:

Asszonyok: Bibics Pálné (Melence), Boskovics Dusánné (Bégaszentgyörgy) Dazsu Péterné, Devi s Drágáné, dr. Gyorgyevics Milosné, Gruncsics Dusánné, Gresics Szvetozárné, Gavrija Jánosné, Horváthné, Jankovics Athanaszné, Jovánovics Bogolyubné, dr. Milos Aureine, Mucsaiov Ivanné, dr. Mandrovics Pálné, Marinkov Pálné, özv. Nikiforovics Etáné, Násztics Pálné, Oltyán Péterné (Crepaja), Pánics Dánielné, dr. Pánics Mladenné, Puitis Istvánné, Popovics Péci Szilárdné, Petkov Mihályné, Pecsne, Rummerné, Roknics Dusánné, Risztics Györgyné, Sztraity Györgyné, Szvoboda Mária, Terzin Zsivkóné, Venovics Mihályné és Vukov Péterné.

Leányok: Bibics Olga, Becselyacz N. (Bégaszentgyörgy) Gyorgyevics Danica, Gresics Koszara, Gruncsics Rózsika, Herr Annuska, Helmbold Mariska, Horváth Róza, Jankovics nővérek, Kiss Illus és Kolényi Olga (Tótaradac.) Kirtyánszki Danica, Mesznik Tilda, Mateics Olga, Nikiforovics Katica, Olgyán Mileva, Pecs Vukozava és Mária, Petrovics Mariska, Petkov nővérek, Risztics Nina és Mária, Roknics Maria, Risztics Emmy, Rummer Ilona, Sztraity Zagorka, Venovics Zorka és Vukov Szaveta.

A grabáci pirostarka tenyészbika vásár. A megyei gazdasági egyesület tegnap tartotta meg Grabácon a díjazással egybekötött pirostarka tenyészbika vásárt, mely fényesen sikerült. A díjazásról és vásárról, mely néhány ezer gazda jelenlétében folyt le, helyszüke miatt lapunk legközelebbi számában hozunk részletes tudósítást.

Az utolsó álom. Jánosy Sándor sárafalvai állami iskolai tanító Mind-szenten élvezte az utolsó farsangot, ahol igen jól mulatott. Jó kedvvel indult vissza és szaporította azt a várakozás ideje alatt a valkányi állomáson. Ily állapotban szállott be a kupéba, ahol elhelyezkedve, nyomban el is aludt. Utitársai engedték őt nyugodtan pihenni és csak a nagyszentmiklósi állomáson kezdtek ébrengetni, de hiába, Jánosy már akkor az igazak álmát aludta. A holttestet azonnal kivitték a kupéból és az előhívott járási orvos, dr. Kassovitz csak a beállott halált tudta konstatálni. Jánosy holttestét e hó 18-án a nagyszentmiklósi kórházból helyezték örök nyugalomra kartársainak élénk részvéte mellett.

Veszedeelmes tornázás. Karl József nagyszentmiklósi közgyám fia, hatodik osztályos gimnazista Szegeden multkor tornaórája volt s tornázás közben oly szerencsétlenül esett el, hogy súlyos sérülést szenvedett. Azóta szülei házánál fekszik, ahol gondosan ápolják.

Tűz. A napokban Szerbnagyszentmiklóson Filipov Milena házában ismeretlen okokból az álló kigyuladt és pár perc alatt az egész ház lángborult s rövid idő alatt leégett.

Összedőlt ház. Apátfalván a töltésentuli ugynevezett „Sörösálfalván” emelkednek a Farao ivadékamak — a kor igényeinek nem éppen megfelelő — lakosztályai. E sárból és gázból összetakolt alkotmányok nemhogy a Maros kiöntései, de még közönségesebb esőzések ellenében sincs falaiknak ellentálló képességük. Tegnapelőtt Mokán Jóska putrija, éppen mikor az egész cigány-család együtt volt, nagy robajjal összedőlt s maga alá temetvén az egész fekete familiát rajkókkal együtt. A segítségre siető szomszédok csak hosszabb fáradság után bírták a szerencsétlen családót a romok közül kikaparni, de a kis Mokán Jóska, a család csecsemő tagja csak holtan került ki a romok közül.

Mulatságból a halálba. Molnár János pancsovai erdőőr a mult héten hétfőn este még vidáman mulatott az egyik uszályhajón, hol a farsangot bucsuztatták. Éjjel után vége szakadt a farsang elbucsuztatásának s haza készülődött ő is több társával. Az uszály szélén azonban oly szerencsétlenül csuszott el, hogy belezuhan a Temesbe. Társai azonnal mentésére siettek, de nem tudták megtalálni. Holttestét csak másnap fogták ki.

Hamis tizkoronás. Kovacev Lázár szefkerini lakos tegnapelőtt este Pancsován a Nap korcsmában mulatot s végezetül hamis tizkoronás papírpénzzel akart fizetni. A vendéglős följelentésére letartóztatták, a hamis pénzt elkobozták tőle s egyben megindították a vizsgálatot.

Gazdák, ha nagy terméshez akarnak jutni. Mauthner-féle magvakat vessenek. Idei arjgyzékét, mely 226 oldalra terjed, *Mauthner Ödön cs. és kir. udvari magkereskedése Budapeston, Rottenbiller-utca 33.*, mindenkinek ingyen megküldi. A kitünően tisztított, legnagyobb csiraképességgel bíró, fajtiszta magvak árai alacsonyok. Különösen fölemlitendők az impregnált takarmányrépamagvak és a legnemesebb gabnafélék dus választéka.

TÁVIRATOK.

Az orosz-japán háboru.

A port-arturi harcok.

Budapest, február 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) A Reitter-ügynökségnek táviratozzák Port-Arturból, hogy az ottani harcokról szóló hírek nagyrészt tévesek. A japánok többször támadták ugyan az erődöt, de az oroszok támadásaikat meg-hiusították. Port-Artur körül nagy hóviharok is dühöngnek, amely a japánoknak jelentékeny veszteséget okozott.

Hírek a tengerről.

Budapest, február 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Adenből táviratozzák: A Mongolia angol csomagszállító hajó találkozott a tengeren két orosz hajóval, amelyek üldözöbe vették. Eleinte elmene-külni igyekezett, de azután megállt. A két orosz hajó kikutatta s azután látta, hogy hiába hajszolta az angol hajót, mire a parancsnoktól bocsánatot kértek.

Rémület a párisi börzén.

Budapest, február 22. (A „Torontál” eredeti táv.) Mint Párisból táviratozzák, az ottani tőzsdének szombaton ugynevezett „fekete” szombatja volt. A baisse-pártiak

ugyanis nagy háborus híreket terjesztettek s az mondották, hogy Anglia Oroszországgal és Franciaországgal háboruba keveredik s Oroszország már mozgósít is. A háborus híreket megerősíteni látszott, hogy úgy a londoni, mint a szentpétervári követei elutaztak. A francia járadék a vészhierekre oly rohamosan esett, hogy még a tonkingi háboru alkalmával sem estek úgy. A pánik következtében számos ember tönkre ment. Ma azután kiderült, hogy a háborus hírek nem igazak s az illető követei magánügyekben utaztak el állomásaikról.

A miniszterelnök Bécsben.

Budapest, február 22. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Bécsből táviratozzák: Tisza István gróf miniszterelnök ma reggel Bécsbe érkezett.

A delegációk.

Budapest, február 22. (A „Torontál” eredeti táv.) Bécsből táviratozzák: A magyar delegáció mai nyilvános ülésén Müller rendkívüli követ válaszolt Széchényi Imrénének és Ugron Gábornak a hadügy-miniszter nevében Ugron megjegyzései után Münnich Aurél előadó ismerteti a költségvetés főbb részleteit s sajnálkozásának adott kifejezést, hogy a parlamenti viszonyok miatt a hadügyminiszter kénytelen volt a katonákat visszatartani s a póttartalékosokat behívni, kiknek hazabocsátása attól függ, hogy az 1903. évi ujonclétszámot mikor szavazzák meg.

Az ülés folyik.

A csikszeredai választás.

Budapest, február 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Csikszeredáról jelentik, ott ma reggel rendben megkezdődött a választás. A kerületben Györgypál ugronpárti és Egyedy Artur szabadelvű áll egymással szemközt. A szavazatok számarányáról még nem érkezett hír.

A szerb tisztikar ügye.

Budapest, február 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) A Beogradszke Novine hivatalos forrásból jelenti, hogy legközelebb Európa követelése értelmében fogják intézni a királygyilkosság miatt kompromitált szerb tisztikar ügyét.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1904. február 22.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	Kilós	50 kilogr. ára		Kilós	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki új	76	8.55	8.75	80	8.95	9.10
Pestvidéki új	76	8.45	8.60	80	8.80	8.95
Bánsági új	76	8.45	8.60	80	8.80	8.90
Bácskai új	76	8.55	8.70	80	0.—	0.—
Rozs új elsőrendű			70—75	6.80	6.96	
„ „ másodrendű			—	6.70	6.80	
Árpa „ takarmány			60—62	5.95	6.15	
„ „ égetni való			62—64	5.85	5.95	
„ „ sörfőzésre való			64—65	0.—	0.—	
Zab „ —			39—41	5.95	6.15	
Tengeri „ bánsági			—	5.80	5.95	
„ „ másnemű			—	0.—	0.—	

Határidő-üzlet.

Budapest, február 22. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak kisebb-nagyobb mértékben emelkedtek. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (áprilisra 1904.)	9.04—9.05
Buza (októberre 1904.)	8.75—
Tengeri (áprilisra 1904.)	5.58—
Zab (áprilisra)	6.00—
Zab (októberre)	—
Rozs (áprilisra)	7.12—
Rozs (októberre)	—

Felelős szerkesztőnk távollétében a szerkesztésért felelős: SOMFAI JÁNOS.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.
Érvényes 1903. október hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra
Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
Pancsováról: délután 5 óra 55 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:
Zombolyáról, Verseczről, Alibunáról és Temesvárról: este 7 óra 15 p.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.
Pancsováról: reggel 7 óra 23 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:
Zombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.
Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:
Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunára: reggel 3 óra 33 p.
Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 28 p.

Gépiró vagy gépirónő

Remington géphez a délutáni órákra kerestetik üzleti irodába.

Gyorsírásban és fogalmazásban jártasok, előnyben részesülnek.

Ajánlatok a fizetési igény megjelölésével „Gépiró” jelige alatt a „Torontál” kiadóhivatalába

:- :- :- intézendők. :- :- :-

(190—2.1)

600- kig. sz. 1904.

184—3.2

Pályázati hirdetmény.

Háncsa nagyközségben lemondás folytán megüresedett és választás útján betöltendő segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek s felhívom mindazokat, kik ezen állásra pályázni óhajtanak, hogy pályázati kérvényüket hozzám folyó évi március hó 8-áig nyújtsák be.

A segédjegyző javadalmazása: készpénz fizetés 1000 korona, lakbérilletmény 150 korona.

Alibunár, 1904. február hó 18-án.

Radonits,
főszolgabíró.

PINCÉR

I-ma bizonyítv., magyar, német és horvát nyelvet bíró, többnyire mint szobapincér vidéken alkalmazva volt, érti szakmáját s nem rest a :- :- doigtól, állást keres. :- :-

C i m: (180—3.3)

„KÁROLY”, Budapest
VIII., Magdolna-utca 27. ajtó 5.

Szőlőkedvelők figyelmébe

ajánlatik, hogy a muzslyai dűlőben fekvő Molnár Gy. Mihály-féle 4 1/2 hold kiterjedésű amerikai szőlőtelep folyó hó 26-án reggel 9 órakor a helybeli kir. telekkönyvi hivatalnál nyilvános árverésen el fog adatni, a hol az árverési feltételek is betekintheők.

182 2.2

Nagybecskereki központi főbírótól.

1538. szám. 1904.

183—3.2

Pályázati hirdetmény.

Orlovát községben lemondás folytán megüresedett jegyzői állásra ezennel pályázatot hirdetek s felhívom pályázokat, hogy képesítésüket s eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányaikkal felszerelt pályázati kérvényüket 1904. március 20-áig hivatalomnál annnyival inkább adják be, mert a később beérkező pályázati kérvényeket figyelembe nem veszem.

A jegyzői állással 1 00 korona évi fizetés, 400 korona utiátalány, 4 szoba és mellékhelyiségekből álló lakás, 5 öl kemény tűzifa s szabályrendeletileg megállapított mellékjövendelmek élvezete van egybekötve.

Kelt Nagybecskereken, 1904. február hó 19-én.

Főbíró helyett:

Dr. Sal Ferenc,
tb. főbíró.

245. sz. 1904.

187—2.1

Hirdetmény.

Beodra községe összes dűlőutai felmérése és kitűzésével kapcsolatos mérnöki munkára árlejtést hirdet, mely 1904. évi március 10-én d. e. 10 órakor a község házában megtartatni fog.

A mérnöki munkadíj kikiáltási ára 1100 korona.

A felméréshez szükséges faanyagot, munkásokat és fuvarát a község adja.

Vállalkozó köteles a kikiáltási ár 10%-át biztosítékul letenni.

Az árlejtési jegyzőkönyvi, szerződési és nyugtából egy költséget vállalkozó viseli.

Az elvállalt munka a község felhívására vállalkozó által azonnal megkezdendő. A felmérendő és kitűzendő dűlőutak hossza mintegy 71.5 kilométer, beleértve a térképen azoknak feltüntetett, de most szintén utnak kitűzendő rész.

Az árlejtés útján biztosított munkadíj, a munka befejezése, felülvizsgálata és a község által történt átvétele után lesz fizetve.

A munkákat csak okleveles mérnöknek adatik ki.

Pályázók felhivatnak, hogy nyílt ajánlatokat az árlejtés napjáig a község előjáróságához küldjék be.

Beodra, 1904. évi február hó 19-én.

Községelöljáróság.

3183/904. sz.

186—2.1

Hirdetmény.

Beodra község egy ártézi kut furására árlejtést hirdet, mely 1904. évi március 5-én d. e. 10 órakor a község házában megtartatni fog.

Kikiáltási ár 2000 korona.

Pályázó kötelesek ennek 10%-át mint biztosítékot az árlejtés megkezdése előtt letenni.

A részletes feltételek a község házában megtekinthetők.

Beodra, 1904. évi február 19-én.

Községelöljáróság.

Száraz, kitűnő jó

házi szappanom

van eladó

3—4 métermázsa á 40 frt.

Kiló számra is.

Hol? Megmondja a kiadóhivatal.

(188—3.1)